

Thông tin về xử lý thông tin cá nhân

1. Thỏa thuận chung

- 1.1. Các công ty thuộc tập đoàn Comgate thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ liên quan tới xử lý thông tin cá nhân đã được Comgate chuyển đến hoàn toàn với mục đích thực hiện các nghĩa vụ liên quan tới hợp đồng và pháp lý.
- 1.2. Bảo vệ thông tin cá nhân đặc biệt là theo Quy định của châu u về bảo vệ thông tin cá nhân số 2016/679/EU GDPR (Quy định về bảo vệ dữ liệu chung - General Data Protection Regulation)
- 1.3. Các công ty thuộc tập đoàn Comgate đóng vai trò là bên kiểm soát thông tin cá nhân trong trường hợp xác định đồng ý với khoản 4, đoạn 7 của GDPR về mục đích và trung gian xử lý thông tin cá nhân.
- 1.4. Các công ty thuộc tập đoàn Comgate đóng vai trò xử lý thông tin cá nhân trong trường hợp khi đồng ý với khoản 4, đoạn 8 của GDPR về xử lý thông tin cá nhân cho bên kiểm soát.

2. Quy tắc xử lý thông tin cá nhân

- 2.1. Khi xử lý thông tin cá nhân, chúng tôi tuân theo những tiêu chuẩn cao nhất về bảo vệ thông tin cá nhân và đặc biệt làm theo những quy tắc sau đây:
 - a) Chúng tôi luôn xử lý thông tin cá nhân theo một mục đích được xác định rõ ràng và dễ hiểu, bằng phương tiện được xác định, bằng phương thức được xác định, và chỉ trong thời gian cần thiết cho mục đích xử lý, chúng tôi chỉ xử lý thông tin cá nhân một cách chính xác và xử lý đó đáp ứng cho mục đích đã được xác định và cần thiết cho mục đích điền thông tin.
 - b) thông tin cá nhân được bảo vệ bằng phương thức áp dụng tiến bộ kỹ thuật hiện hành, tùy chọn khả dụng cao nhất để bảo mật thông tin này được đảm bảo, ngăn chặn bất kỳ những truy cập phi pháp hoặc vô tình vào thông tin cá nhân, thay đổi, phá hủy hoặc đánh cắp, chuyển giao trái pháp, các xử lý trái phép khác, cũng như cho các mục đích sử dụng sai khác.
 - c) chủ thể thông tin được thông báo về việc xử lý thông tin cá nhân và về các yêu cầu với thông tin chính xác và hoàn chỉnh về các trường hợp xử lý này, cũng như về quyền liên quan khác.
 - d) Tập đoàn Comgate tuân thủ các biện pháp kỹ thuật và tổ chức phù hợp để đảm bảo mức độ bảo mật tương ứng với mọi rủi ro có thể xảy ra. Tất cả những người tiếp xúc với thông tin cá nhân của khách hàng có nghĩa vụ giữ im lặng về những thông tin nhận được liên quan tới việc xử lý dữ liệu đó.

3. Sử dụng cookies

- 3.1. Trên trang www.comgate.cz, www.comgate.sk, trên trang hỗ trợ của chúng tôi help.comgate.cz và trên trang Cổng thông tin khách hàng portal.comgate.cz, chúng tôi sử dụng cookies và những công nghệ tương tự khác, tuy nhiên luôn luôn chỉ trên cơ sở đồng ý.
- 3.2. Thông tin về sử dụng cookies có thể tìm thấy trực tiếp trong danh sách cookies, luôn luôn được xuất hiện lại bất kỳ lúc nào ở chân trang bằng cách chọn “Cài đặt cookies”.
- 3.3. Thông tin tương tự như chúng tôi sử dụng cookies như thế nào và cho mục đích nào được tìm thấy trong tài liệu Quy tắc sử dụng cookies.

4. Thông tin về xử lý thông tin cá nhân

- 4.1. Thông tin chung về chủ thể tập đoàn Comgate
 - a) Công ty CGX a.s., IČ: 265 08 842, với trụ sở tại Gočárova třída 1754/48b, Pražské Předměstí, 500 02 Hradec Králové, được đăng ký trong sổ đăng ký thương mại được lưu giữ tại Tòa án khu vực tại Hradec Králové, phần B., phụ trang 3756
 - b) Công ty Comgate a.s., IČ: 279 24 505, với trụ sở tại Gočárova třída 1754/48b, Pražské Předměstí, 500 02 Hradec Králové, được đăng ký trong sổ đăng ký thương mại được lưu giữ tại Tòa án khu vực tại Hradec Králové, phần B., phụ trang 3755
 - c) Công ty Shipmall Slovensko s.r.o, IČ: 44 465 009, với trụ sở tại Slovenská republika, Ivanka pri Dunaji, Nádražná 1958, được đăng ký trong sổ đăng ký thương mại tại Tòa án quận Bratislava I., phần Sro, phụ trang 55471/B
 - d) Công ty ComGate Payments, s.r.o, IČ: 36 797 472, với trụ sở tại Slovenská republika, Ivanka pri Dunaji, Nádražná 1958, được đăng ký trong sổ đăng ký thương mại tại Tòa án quận Bratislava I., phần Sro, phụ trang 46691/B
- 4.2. Ủy viên bảo vệ thông tin cá nhân

Tập đoàn Comgate được chỉ định theo điều 37, đoạn 2 của GDPR một ủy viên chung cho toàn bộ tập đoàn. Thông tin liên hệ với ủy viên:
email: dpo@comgate.cz
số điện thoại: + 420 228 224 267

- 4.3. Tập đoàn Comgate xử lý thông tin cá nhân cho mục đích:
 - a) thực hiện đầy đủ nghĩa vụ pháp lý, khi đóng vai trò như người kiểm soát dữ liệu
 - b) thực hiện nghĩa vụ hợp đồng, khi thông tin cá nhân được đưa trước cho chủ thể thông tin

- c) hoàn thành nghĩa vụ hợp đồng, khi thông tin cá nhân được chuyển tới tập đoàn Comgate bởi người quản lý thông tin cá nhân
- d) bảo vệ quyền và nghĩa vụ của tập đoàn Comgate.

4.4. Phạm vi xử lý thông tin cá nhân:

Tập đoàn Comgate xử lý thông tin cá nhân trong phạm vi cần thiết cho việc hoàn thiện những mục đích trên. Việc xử lý đặc biệt là những thông tin cá nhân sau:

- a) Thông tin định danh, đó đặc biệt là tên, họ, số sinh, ngày sinh, nơi sinh, quốc tịch, số chứng minh nhân dân, ảnh và những thông tin cá nhân chứng minh trong thẻ chứng minh nhân dân, ngoài ra thông tin về việc kinh doanh hoặc công ty của bạn, như là IČO, DIČ, số tài khoản ngân hàng, ... Xử lý những thông tin này còn liên quan tới cả những cá nhân khác, như là một đại diện luật pháp của một thực thể pháp lý hoặc một người điều hành dựa trên cơ sở ủy quyền. Những thông tin này được chúng tôi xử lý với lý do hoàn thành nghĩa vụ pháp lý theo luật số 253/2008 Sb., về một số biện pháp chống lại việc hợp pháp hóa số tiền thu được từ tội phạm và tài trợ cho khủng bố (sau đây là luật AML). Trong trường hợp, bạn đóng hợp đồng với chúng tôi “từ xa” (theo § 11 luật AML), chúng tôi sẽ cần sự đồng ý từ bạn theo điều luật này, gửi bản scan hai mặt chứng minh nhân dân mà chúng tôi mở thông tin với bạn, và cả thông tin hoặc chứng minh về tài khoản ngân hàng cá nhân của bạn. Thiếu những thông tin này, chúng tôi không được phép ký kết hợp đồng với bạn.
- b) Thông tin liên hệ, đó đặc biệt là địa chỉ nơi sinh sống, địa chỉ thư từ trong trường hợp kinh doanh hoặc công ty cũng là địa chỉ trụ sở công ty và thông tin liên hệ khác ví dụ: số điện thoại, e-mail, địa chỉ trang mạng xã hội, ID bảo vệ dữ liệu,... Chúng tôi cần những thông tin này để chúng tôi có thể gửi thông tin liên lạc của chúng tôi tới bạn, và ví dụ vì do nghĩa vụ hoàn thành thông tin theo sự đồng thuận với luật số 370/2017, về hệ thống thanh toán hoặc bảo vệ quyền lợi của chúng tôi và sự chính đáng của người quan tâm.
- c) Thuế nơi cư trú, đó đặc biệt là thông tin về thuế nơi cư trú của bạn, là nước nơi mà bạn có nghĩa vụ nộp thuế. Thông tin này được chúng tôi xử lý với mục đích hoàn thành nghĩa vụ thuế hợp pháp.
- d) Thông tin về sử dụng sản phẩm và dịch vụ, có nghĩa là thông tin về dịch vụ của tập đoàn Comgate, hoặc của các công ty đối tác mà bạn sử dụng (ví dụ số tài khoản, thông tin giao dịch về thẻ thanh toán, thanh toán vào và ra, ...). Liên quan tới việc sử dụng sản phẩm của chúng tôi, chúng tôi cũng xử lý ví dụ thông tin về tệp khách hàng, địa chỉ IP, thông tin về hoạt động của khách hàng trên trang web của chúng tôi,... Thông tin này được chúng tôi xử lý, đặc biệt là với mục đích ngăn chặn gian lận, và chúng tôi cũng điều chỉnh những sản phẩm và dịch vụ được cung cấp cho bạn dựa trên điều đó.
- e) Phương tiện giao tiếp điện tử được sử dụng để xác thực và ủy quyền, khi thực hiện đặc biệt là về thông tin liên quan tới phương tiện giao tiếp điện tử được sử dụng để xác thực, tức là để xác minh danh tính của bạn, ví dụ tên

đăng nhập vào ứng dụng của chúng tôi, nhận dạng hoặc xác minh thông qua thiết bị điện thoại,... Thông tin này được chúng tôi xử lý trước tiên với mục đích nâng cao độ bảo mật khi sử dụng những giao tiếp trung gian này.

- f) Bản ghi lại những hoạt động từ thiết bị hoặc ứng dụng ngân hàng, đặc biệt là thông tin danh tính, ví dụ từ thiết bị thanh toán, kênh liên lạc hoặc nhật ký giám sát ứng dụng, cũng như những thông tin khác như thông tin vị trí từ thiết bị thanh toán. Thông tin này được sử dụng chủ yếu để theo dõi và tối ưu hóa tính khả dụng của thiết bị và dịch vụ mà chúng tôi cung cấp, ví dụ khi xử lý khiếu nại của bạn hoặc ngăn chặn gian lận, lạm dụng thẻ thanh toán.
- g) Bản ghi lại giao tiếp, đặc biệt là ghi lại các cuộc hội thoại, bản ghi lại bằng văn bản cuộc đàm phán với nhân viên của chúng tôi hoặc bản ghi lại khiếu nại và phàn nàn của bạn. Thông tin này được chúng tôi tổng hợp trên cơ sở các nghĩa vụ được pháp luật quy định, nhằm mục đích đàm phán và thực hiện hợp đồng hoặc vì lợi ích hợp pháp của Comgate, ví dụ để bảo vệ đối với các khiếu nại pháp lý.

4.5. Phương thức xử lý thông tin cá nhân:

Phương thức được tập đoàn Comgate sử dụng để xử lý dữ liệu, bao gồm cả cách xử lý thủ công và tự động trong hệ thống thông tin của tập đoàn Comgate. Thông tin cá nhân được xử lý trước tiên bởi các nhân viên của tập đoàn Comgate và trong phạm vi cần thiết cũng có bên thứ ba. Trước khi đưa thông tin cá nhân cho bên thứ ba, một hợp đồng được ký kết bao gồm những đảm bảo tương tự trong việc xử lý thông tin cá nhân mà tập đoàn Comgate tuân theo những nghĩa vụ pháp lý của mình.

4.6. Nhận thông tin cá nhân:

Thông tin cá nhân được truy cập chủ yếu là nhân viên của tập đoàn Comgate liên quan tới nghĩa vụ hoàn thành công việc của họ mà cần tiếp cận với thông tin cá nhân, tuy nhiên chỉ trong phạm vi cần thiết và tuân thủ tất cả các quy tắc bảo mật.

Thông tin cá nhân có thể đưa cho bên thứ ba liên quan tới việc xử lý thông tin cá nhân, trong trường hợp thông tin cá nhân đó có thể được truy cập vì một lý do khác theo luật. Trước khi đưa thông tin cá nhân cho bên thứ ba, sẽ luôn ký kết hợp đồng bằng văn bản với họ về việc xử lý thông tin cá nhân để bao gồm những đảm bảo tương tự khi xử lý thông tin cá nhân mà tập đoàn Comgate tuân theo những nghĩa vụ pháp lý của mình.

Theo những điều khoản pháp lý tương ứng, tập đoàn Comgate được ủy quyền quyền hoặc có nghĩa vụ trực tiếp chuyển thông tin cá nhân của bạn:

- a) cho các cơ quan quản lý nhà nước có liên quan, tòa án và các cơ quan thực thi pháp luật để thực hiện nhiệm vụ của mình và thi hành các quyết định
- b) nhà cung cấp dịch vụ thanh toán, nếu cần thiết để ngăn chặn, điều tra hoặc phát hiện gian lận thanh toán

- c) cho người khác trong phạm vi quy định của pháp luật, ví dụ như cho bên thứ ba với mục đích thu hồi nợ
- d) các chủ thể thuộc nhóm những người có liên kết tài sản với tập đoàn Comgate do thuê ngoài dịch vụ

4.7. Chuyển thông tin cá nhân ra nước ngoài

Thông tin cá nhân được xử lý trong khu vực Cộng hòa Séc và trong khu vực các nước tại châu u có cùng tiêu chuẩn bảo vệ thông tin cá nhân giống như Cộng hòa Séc. Chủ thể liên quan tới xử lý thông tin cá nhân khách hàng của chúng tôi, không bao giờ chuyển thông tin cá nhân tới các nước nằm ngoài châu Âu.

4.8. Thời gian xử lý thông tin cá nhân

Thông tin cá nhân được xử lý bởi tập đoàn Comgate chỉ trong thời gian cần Thời gian lưu trữ thông tin cá nhân tuân theo những quy định pháp lý trên cơ sở mà tập đoàn Comgate xử lý thông tin cá nhân. Trong trường hợp, thông tin cá nhân được xử lý nhằm mục đích hoàn thành nghĩa vụ hợp đồng, cần phải bảo vệ quyền lợi và lợi ích của tập đoàn Comgate để xử lý thông tin cá nhân trong thời hạn 5 năm kể từ khi kết thúc hợp đồng.

4.9. Quyền của chủ thể thông tin

Chủ thể của thông tin có trong điều khoản phạm vi của GDPR đặc biệt những quyền sau:

- a) quyền biết được thông tin của người quản lý thông tin cá nhân, người xử lý và nhân viên bảo vệ thông tin cá nhân
- b) quyền biết được thông tin về mục đích xử lý thông tin cá nhân
- c) quyền truy cập thông tin cá nhân và thông tin cá nhân có được xử lý hay không
- d) quyền được nộp đơn khiếu nại
- e) quyền được sửa chữa thông tin cá nhân
- f) quyền được xóa thông tin cá nhân (quyền được quên)
- g) gỡ bỏ sự đồng thuận với việc xử lý thông tin cá nhân
- h) quyền được giới hạn xử lý
- i) quyền di chuyển thông tin cá nhân
- j) quyền phản đối
- k) tất cả các quyền khác được cấp bởi Đạo luật

5. Tuyên bố cuối cùng

Tập đoàn Comgate áp dụng cách tiếp cận có trách nhiệm để bảo vệ thông tin cá nhân trong phạm vi hoạt động xử lý của mình. Trong trường hợp có câu hỏi hoặc đề

xuất nào từ phía chủ thể thông tin, có thể liên hệ với nhân viên bảo vệ thông tin cá nhân hoặc quản lý công ty.